

Notices to Mariners, SWEDEN Swedish Maritime Administration



Areas in Swedish Notices to Mariners



SJÖFARTSVERKET

Editorial office
Swedish Maritime Administration
Ufs
601 78 NORRKÖPING
Sweden
tel: 0771 630 605
e-mail: ufs@sjofartsverket.se
Publisher:
Hydrographer Patrik Wiberg

Affected charts and Notices

Underrättelser för sjöfarande (Ufs) is an official Swedish publication which provides information pertaining to shipping in the Baltic Sea Area and Kattegat, as well as Skagerrak east of a line drawn between Hanstholm and Lindesnes.

The information on foreign waters is largely confined to significant occurrences which may affect Swedish charts. Ufs is thus wholly unsuited for the purpose of keeping BA-charts and/or other national charts updated.

An asterisk (*) in front of the number denotes that the notice is based on information obtained from Swedish source material and that the details contained therein affect Swedish waters.

When the letter **(P)** is adjacent to the notice number it serves as an indication that the notice is of a preliminary nature. Such notices will later be replaced by corresponding ones containing definitive information.

Similarly, when the letter (T) is placed adjacent to the notice number it denotes that the notice is of a temporary nature. In case no period of validity is given, this type of notice will be rendered invalid either when a new Temporary Notice is promulgated or if pertaining conditions cease to exist.

Bearings are true and given clockwise from 000° to 360° and, when given in conjunction with lights, indicate a direction from seaward.

Featured chartlets are primarily intended to simplify chart correction work and are not always true to scale. In general, they show the largest charted scale available for respective area.

Responsibility for the factual content published in Ufs rests with the informant.

Chart corrections and other information attributed to a specific geographical area can be found under NOTICES. Other information is found under ANNOUNCEMENTS, starting on pg. 3.

The periodical Ufs is normally published every Thursday and can be downloaded as a PDF-file from the homepage of the Swedish Maritime Administration. Note that as the file is automatically generated from a database unintentional page breaks may occur at random.

Further information on the use of Ufs can be found in the annual publication *Ufs A*.

Reporting dangers and errors

All observations concerning floating aids to navigation, unlit beacons and lights, objects adrift or any other occurrence which may have a detrimental impact on safety at sea are to be forwarded to Sweden Traffic at the earliest possible opportunity.

Call: Sweden Traffic

VHF Channel: Appropriate working channel

Phone: +46 771 630 685 (24/7)

E-mail: swedentraffic@sjofartsverket.se

[illegible]

ANNOUNCEMENTS

* 15009

Chart: X8, X92, X922, X93

Missing charts and notices on page 2 in NtM booklets.

See: 2020:803/14849

Notices to Mariners concerning charts with the prefix "X" according to below table are not shown in the list of "Affected charts and Notices" on p. 2 in NtM booklets starting with booklet No 803, published April 23, 2020 onwards.

However, the NtMs are found in the booklets and can also be searched through "Search the database", choosing chart number, on the Swedish Maritime Administrations webpage.

These charts will be cancelled after July 1, 2020 according to Swedish NtM 14849.

Chart	Edition
X8	(edition 4.0 dated 16 May 2019)
X92	(edition 13.0 dated 15 Oct 2018)
X922	(edition 10.0 dated 29 Feb 2016)
X93	(edition 12.0 dated 25 Feb 2016)

Sjöfartsverket. Publ. 17 juni 2020

NOTICES

Sea of Åland and Archipelago Sea

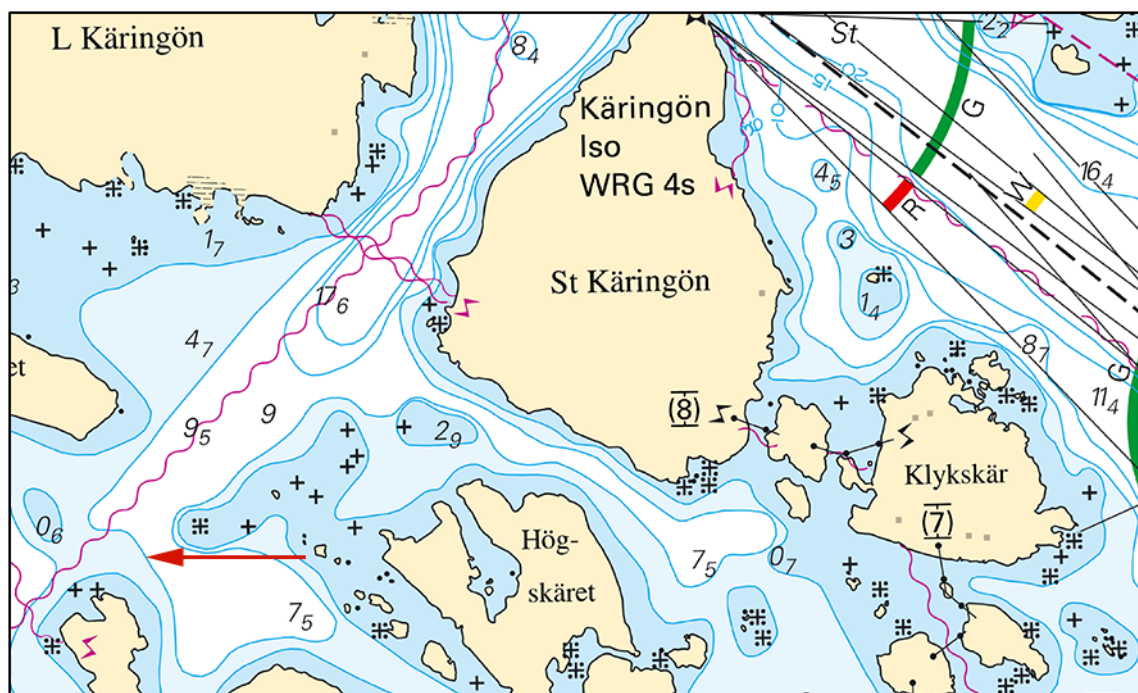
* 15010

Chart: 536

Sweden. Sea of Åland and Archipelago Sea. SE of Öregrund. S of Lilla Käringön. Shoal.

Insert	underwater rock	a)	60-17,65N	018-30,86E	
Insert	underwater rock	b)	60-17,65N	018-30,91E	
Amend	3 m depth contour	c)	60-17,66N	018-30,88E	As shown in chartlet
Amend	6 m depth contour	d)	60-17,68N	018-30,88E	As shown in chartlet

Bsp Stockholm N 2020/s15, s60



S of Lilla Käringön

Sjöfartsverket. Publ. 17 juni 2020

Northern Baltic

* 14791

Chart: 6143, 615

Sweden. Northern Baltic. E of Vindö. Kanholmsfjärden. Nya Kanholmsgrundet. Buoyage.

Insert	west cardinal spar buoy	59-21,504N	018-45,174E
--------	-------------------------	------------	-------------

Bsp Stockholm M 2020/s18, s24, Bsp Stockholm N 2020/s40

Sjöfartsverket. Publ. 15 juni 2020

* 15007 (T)

Chart: 6162, 6171

Sweden. Northern Baltic. Nynäshamn. Repair works of the RoRo berth.

Expired notices: 2020:804/14881(T)

Time: April 27 - June 30, 2020.

Repair works are carried out at the RoRo berth in Nynäshamn.

Divers may be present in the water.

Mariners are advised to pass with caution and reduced speed.

Work area	58-54,20N	017-57,36E
-----------	-----------	------------

Not shown i ENC.

BSP Stockholm S 2020/s21, s26, s35

Stockholms Hamnar. Publ. 12 juni 2020

Central Baltic

* 14691

Chart: 712

Sweden. Central Baltic. Öland. Stora Rör. Buoyage.

Delete	port-hand spar buoy	a)	56-45,381N	016-31,495E
Delete	starboard-hand spar buoy	b)	56-45,356N	016-31,500E
Delete	starboard-hand spar buoy	c)	56-45,349N	016-31,573E

Bsp Kalmarsund 2019/s25, s44

Transportstyrelsen. Publ. 15 juni 2020

Southern Baltic

* 15016

Chart: 742, 743

Sweden. Southern Baltic. Approach to Sölvesborg. Depths.

A hydrographic survey in the approach to Sölvesborg has shown other depths than charted.

Important amendments are presented in the table, and will be published in the next print of the affected chart.

The changes are available as an ENC update.

Insert	depth 9 m	a)	55-59,444N	014-33,417E
Amend	dredged area to 7.9 m (2017)	b)	56-01,429N	014-34,712E

Bsp Hanöbukten 2018/s22, s25, s52

Sjöfartsverket. Publ. 17 juni 2020

The Sound

* 14975

Chart: 74, 924, 925, 931, X8, X92, X922, X93

Denmark, Sweden. The Sound, Kattegat, Skagerrak. TSS, precautionary areas, recommended routes and deep-water routes to be established at Skagen, in Kattegat and the Sound.

Expired notices: 2020:788/14337(P)

Time: July 1, 2020, 0000 UTC

The following measures for improving the safety at sea at Skagen, in Kattegat and in The Sound will be established on the above stated time

A. 'TSS Skagen West'

- B. 'TSS Skagen East'
- C. 'Inshore traffic zone At Skagen'
- D. 'Precautionary area Off Skagen'
- E. 'TSS Fladen'
- F. 'TSS Lilla Middelgrund'
- G. 'TSS Entrance to The Sound'
- H. 'Inshore Traffic Zone - Entrance to the sound west'
- I. 'Inshore Traffic Zone - Entrance to the sound east'
- J. DW-route 'DW Kattegat North'
- K. 'DW-route "DW Kattegat South'
- L. 'Precautionary area At Kummel Bank'
- M. Recommended route 'Route A'
- N. Recommended route 'Route B'
- O. Recommended route 'Route T' between 'TSS Skagen East' and 'Precautionary area At Kummel Bank'
- P. Recommended route 'Route T' between 'Precautionary area At Kummel Bank' and DW-route 'DW Kattegat North'
- Q. Recommended route 'Route T' between DW-route 'DW Kattegat North' and DW-route 'DW Kattegat South'
- R. Recommended route 'Route T' between DW-route 'DW Kattegat South' and 'TSS at Hatter Barn'
- S. Recommended route 'Route S' between 'Precautionary Area At Kummel Bank' and 'TSS Fladen'
- T. Recommended route 'Route S' between 'TSS Fladen' and 'TSS Lilla Middelgrund'
- U. Recommended route 'Route S' between 'TSS Lilla Middelgrund' and 'TSS Entrance to the Sound'
- V. Recommended route 'Route C' between 'Precautionary Area Off Skagen' and recommended route 'Route T' north of 'TSS at Hatter Barn'
- W. Recommended route 'Route D' between recommended route 'Route T' and 'Route C'
- X. Existing recommended route 'Route D' deleted
- Y. Recommended direction of traffic flow southbound
- Z. Recommended direction of traffic flow northbound

Note: The new traffic separation schemes and routeing measures are shown in the latest edition of the Swedish charts 74, 8, 92, 922, 924, 925, 93 and 931.

Designators 'A' - 'Z' refers to the following description of each amendment:

A - TSS Skagen West

Description of the traffic separation scheme:

- a) A separation zone within positions 1 - 4
- b) A separation zone within positions 5 - 8
- c) A traffic lane for east-bound traffic between the separation zones a) and b)
- d) A traffic lane for west-bound traffic between the separation zone a) and a line connecting position 9 and 10

a) separation zone bounded by 1 - 4	1	57-50,47N	010-33,32E
	2	57-50,47N	010-37,06E
	3	57-49,50N	010-36,66E
	4	57-49,50N	010-32,92E
b) separation zone bounded by 5 - 8	5	57-47,84N	010-32,24E
c) east-bound lane bounded by 3 - 6	6	57-47,84N	010-35,98E
	7	57-47,45N	010-35,82E
	8	57-47,45N	010-32,08E
d) west-bound lane bounded by 1, 2, 10 and 9	9	57-52,13N	010-34,00E
	10	57-52,13N	010-37,74E

B - TSS Skagen East

Description of the traffic separation scheme:

- e) A separation zone within positions 11 - 14
- f) A separation zone within positions 15 - 19
- g) A traffic lane for eastbound traffic between the separation zones e) and f)
- h) A traffic lane for westbound traffic between the separation zone e) and a line connecting position 20 and 21

e) separation zone bounded by 11 - 14	11	57-48,39N	010-53,49E
	12	57-46,93N	010-56,03E
	13	57-46,58N	010-55,35E
	14	57-48,05N	010-52,81E
f) separation zone bounded by 15 - 19	15	57-46,70N	010-50,06E
g) eastbound lane bounded by 13 - 16	16	57-45,23N	010-52,61E
	17	57-44,89N	010-51,93E
	18	57-46,40N	010-49,30E
	19	57-46,72N	010-49,34E
h) westbound lane bounded by 11, 12 21 and 20	20	57-49,75N	010-56,23E
	21	57-48,29N	010-58,77E

C - Inshore Traffic zone - At Skagen

i) Inshore Traffic zone bounded by lines connecting positions 27, 8, 7, 22 - 26

i) inshore traffic zone bounded by 27, 8, 7, 22 - 26	27	57-44,06N	010-32,08E
	8	57-47,45N	010-32,08E
	7	57-47,45N	010-35,82E
	22	57-47,66N	010-35,90E
	23	57-47,64N	010-44,10E
	24	57-46,83N	010-45,50E
	25	57-42,24N	010-44,92E
	26	57-42,23N	010-33,11E

D - Precautionary Area Off Skagen

j) A precautionary area within positions 10, 28, 20, 15, 24, 23 and 22

j) precautionary area bounded by 10, 28, 20, 15, 24, 23 and 22	10	57-52,13N	010-37,74E
	28	57-52,13N	010-52,07E
	20	57-49,75N	010-56,23E
	15	57-46,70N	010-50,06E
	24	57-46,83N	010-45,50E
	23	57-47,64N	010-44,10E
	22	57-47,66N	010-35,90E

E - TSS Fladen

Description of the traffic separation scheme:

k) A separation zone bounded by positions 29 - 34

l) A traffic lane for southbound traffic between the traffic separation zone k) and a line connecting positions 35 - 37

m) A traffic lane for northbound traffic between the traffic separation zone k) and a line connecting position 38 - 40

k) separation zone bounded by 29 - 34	29	57-14,68N	011-51,37E
	30	57-13,81N	011-52,85E
	31	57-13,12N	011-53,49E
l) southbound lane bounded by 32 - 37	32	57-13,05N	011-53,11E
	33	57-13,66N	011-52,56E
	34	57-14,53N	011-51,08E
	35	57-13,80N	011-49,62E
	36	57-12,93N	011-51,10E
	37	57-12,72N	011-51,22E
m) northbound lane bounded by 29 - 31 and 38 - 40	38	57-15,41N	011-52,83E
	39	57-14,54N	011-54,31E
	40	57-13,47N	011-55,37E

F - TSS Lilla Middelgrund

Description of the traffic separation scheme:

n) A separation zone bounded by positions 41 - 44

o) A traffic lane for southbound traffic between traffic separation zone n) and a line connecting positions 45 - 46

p) A traffic lane for northbound traffic between traffic separation zone n) and a line connecting position 47 - 48

n) separation zone bounded by 41 - 44	41	56-56,40N	012-04,49E
	42	56-55,27N	012-05,20E
o) southbound lane bounded by 43 - 46	43	56-55,04N	012-03,99E
	44	56-56,17N	012-03,28E
	45	56-55,73N	012-01,01E
	46	56-54,61N	012-01,72E
p) northbound bounded by 41 - 42 and 48 - 47	47	56-56,83N	012-06,77E
	48	56-55,71N	012-07,45E

G - TSS Entrance to The Sound

Description of the traffic separation scheme:

q) A separation zone bounded by positions 49 - 52

r) A separation zone bounded by positions 53 - 56

s) A separation zone bounded by positions 57 - 62

t) A traffic lane for the southbound traffic between separation zones q) and r)

u) A traffic lane for the northbound traffic between separation zones q) and s)

q) separation zone bounded by 49 - 52	49	56-10,92N	012-24,95E
	50	56-09,33N	012-27,46E
	51	56-09,19N	012-27,23E
	52	56-10,16N	012-25,23E
r) separation zone bounded by 53 - 56	53	56-09,93N	012-23,20E
	54	56-08,54N	012-26,11E
	55	56-08,40N	012-25,86E
	56	56-09,78N	012-22,94E
s) separation zone bounded by 57 - 62	57	56-11,38N	012-27,73E
	58	56-10,61N	012-28,09E
t) southbound lane bounded by 51 - 52, 49, 53 - 54	59	56-10,13N	012-28,82E
	60	56-09,99N	012-28,58E
u) northbound lane bounded by 49 - 50 and 60 - 62	61	56-10,50N	012-27,77E
	62	56-11,32N	012-27,39E

H - ITZ Entrance to The Sound west

The inshore traffic zone is bounded by the following positions:

v) Inshore traffic zone bounded by positions 63, 56, 55 and 64.

v) inshore traffic zone bounded by 63, 56, 55 and 64	63	56-07,71N	012-16,76E
	56	56-09,78N	012-22,94E
	55	56-08,40N	012-25,86E
	64	56-06,38N	012-22,38E

I - ITZ Entrance to The Sound east

The inshore traffic zone is bounded by the following positions:

w) Inshore traffic zone bounded by positions 66, 59, 58, 57 and 65.

w) inshore traffic zone bounded by 66, 59, 58, 57 and 65.	66	56-11,67N	012-33,26E
	59	56-10,13N	012-28,82E
	58	56-10,61N	012-28,09E
	57	56-11,38N	012-27,73E
	65	56-13,67N	012-32,29E

J - DW Kattegat North

x) A deep-water route with a minimum depth of 19 m is established, bounded by the following positions:

x) DW-route 19 m bounded by 67 - 70	67	57-11,26N	011-38,89E
	68	56-53,59N	011-50,26E
	69	56-52,96N	011-46,96E
	70	57-10,63N	011-35,57E

K - DW Kattegat South

y) A deep-water route with a minimum depth of 19 m is established, bounded by the following positions:

y) DW-route 19 m bounded by 71 - 74	71	56-22,10N	011-29,14E
	72	56-17,26N	011-24,12E
	73	56-17,60N	011-23,02E
	74	56-22,44N	011-28,05E

L - Precautionary area At Kummel Bank

z) A precautionary area is established within positions 75 - 79

z) precautionary area bounded by 75 - 79	75	57-31,77N	011-27,42E
	76	57-27,63N	011-34,57E
	77	57-24,61N	011-25,81E
	78	57-27,01N	011-23,74E
	79	57-28,65N	011-20,95E

M - Recommended Route A

A recommended route "Route A" is established from the North Sea to "TSS Skagen West" with a central line drawn between the following positions:

80	57-22,57N	008-22,32E
81	57-48,32N	009-37,18E
82	57-49,48N	010-16,04E
83	57-49,99N	010-33,12E

N - Recommended Route B

A recommended route "Route B" is established from the North Sea to "TSS Skagen West" with a central line drawn between the following positions:

84	57-13,26N	008-30,99E
82	57-49,48N	010-16,04E

O - Recommended Route T

A recommended route "Route T" is established between "TSS Skagen East" and "Precautionary Area At Kummel Bank" with a central line drawn between the following positions:

85	57-46,76N	010-55,7E
86	57-30,26N	011-24,29E

P - Recommended Route T

A recommended route "Route T" is established between "Precautionary Area At Kummel Bank" and deep-water route "DW Kattegat North" with a central line drawn between the following positions:

87	57-25,36N	011-27,98E
88	57-10,95N	011-37,23E

Q - Recommended Route T

A recommended route "Route T" is established between deep-water route "DW Kattegat North" and deep-water route "DW Kattegat South" with a central line drawn between the following positions:

89	56-53,28N	011-48,61E
90	56-43,70N	011-54,68E
91	56-22,27N	011-28,59E

R - Recommended Route T

A recommended route "Route T" is established between deep-water route "DW Kattegat South" and "TSS At Hatter Barn" with a central line drawn between the following positions:

92	56-17,45N	011-23,52E
93	56-10,48N	011-16,37E

S - Recommended Route S

A recommended route "Route S" is established for vessels with draft of 10 m or less between "Precautionary area At Kummel Bank" and "TSS Fladen" with a central line drawn between the following positions:

94	57-26,39N	011-30,98E
95	57-14,60N	011-51,22E

T - Recommended Route S

A recommended route "Route S" is established for vessels with draft of 10 m or less between "TSS Fladen" to "TSS Lilla Middelgrund" with a central line drawn between the following positions:

96	57-13,09N	011-53,30E
97	56-56,29N	012-03,89E

U - Recommended Route S

A recommended route "Route S" is established for vessels with draft of 10 m or less between "TSS Lilla Middelgrund" to "TSS Entrance to The Sound" with a central line drawn between the following positions:

98	56-55,16N	012-04,59E
49	56-10,92N	012-24,95E

V - Recommended Route C

Existing recommended "Route B" between "Precautionary Area Off Skagen" and "Route T" north of "TSS Off Hatter Barn" will be renamed to "Route C" and will be amended to a central line drawn between the following positions:

99	57-46,79N	010-47,13E
100	57-10,62N	010-42,56E
101	56-57,97N	010-52,06E
102	56-50,93N	010-48,00E
103	56-43,40N	011-01,04E
104	56-23,85N	011-05,99E
105	56-01,36N	011-05,14E

W - Recommended Route D

Existing recommended route "Route A" between "Route T" and "Route C" off Grenaa is renamed to "Route D" and will be amended to a central line drawn between the following positions:

106	56-33,21N	011-41,88E
104	56-23,85N	011-05,99E

X - Existing "Route D" is deleted

Existing recommended route "Route D" between "Route T" east of Anholt and "TSS In the Sound" is deleted.

Y - Recommended direction of southbound traffic flow

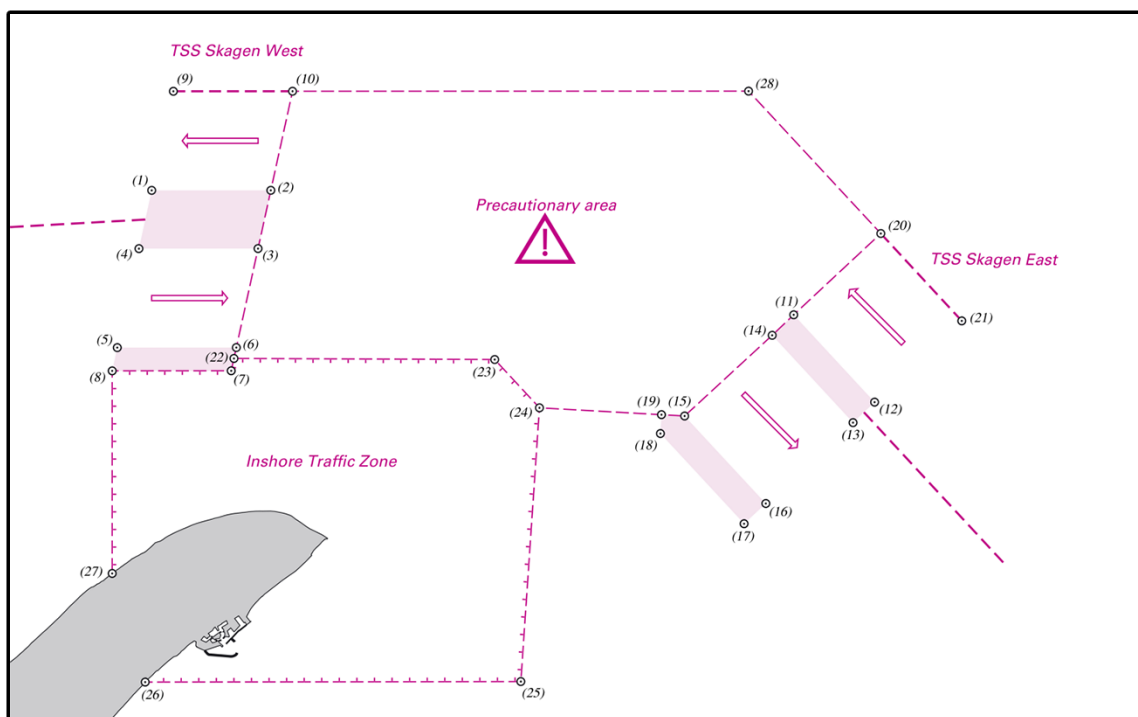
A recommended direction of traffic flow southbound is established for vessels with a draught of 10 meters or more between "Route T" and "TSS Entrance to The Sound". The direction is marked with arrows placed at the following positions:

107	56-36,16N	011-54,57E
108	56-21,16N	012-07,92E

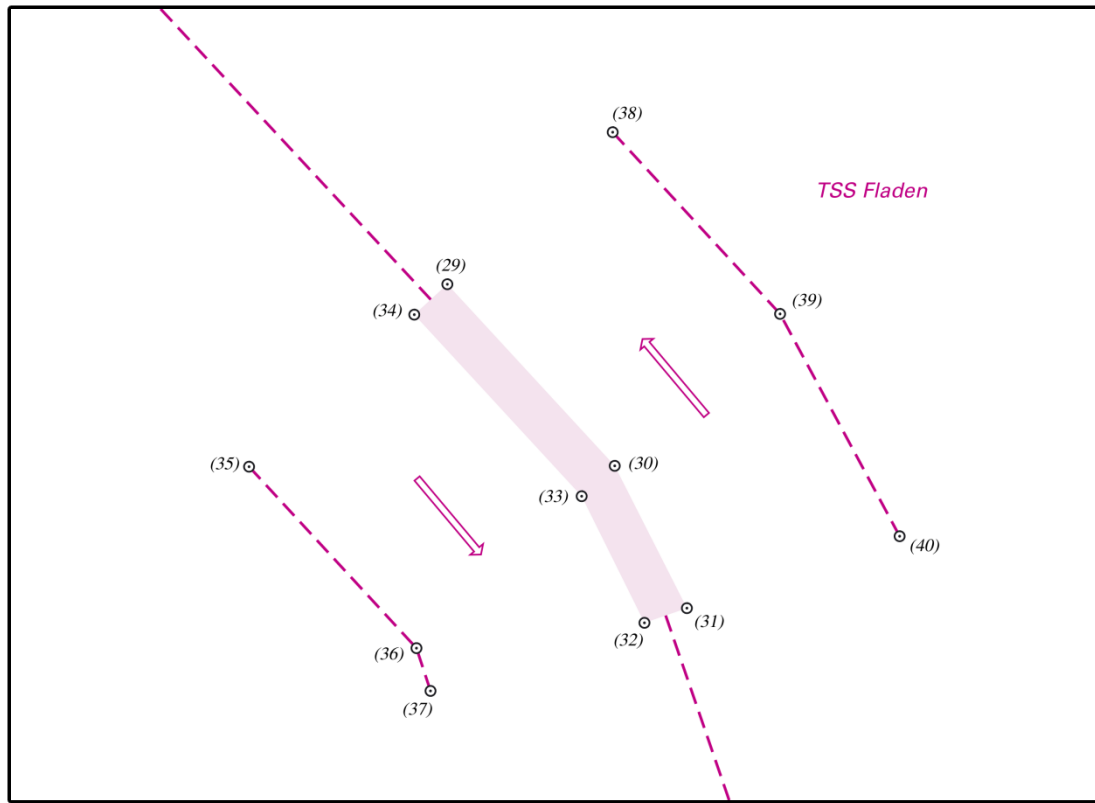
Z - Recommended direction of northbound traffic flow

A recommended direction of traffic flow northbound is established for vessels with a draught of 10 meters or more between "TSS Entrance to The Sound" and "Route T". The direction is marked with arrows placed at the following positions:

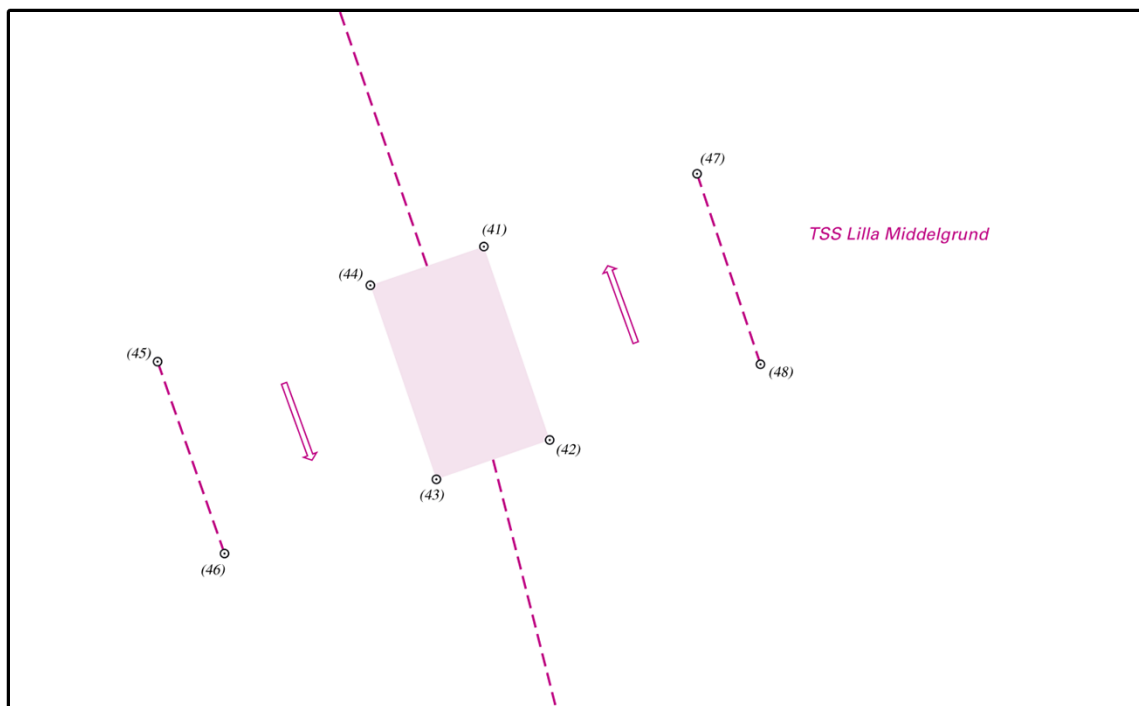
109	56-23,63N	012-08,93E
110	56-38,53N	011-57,65E



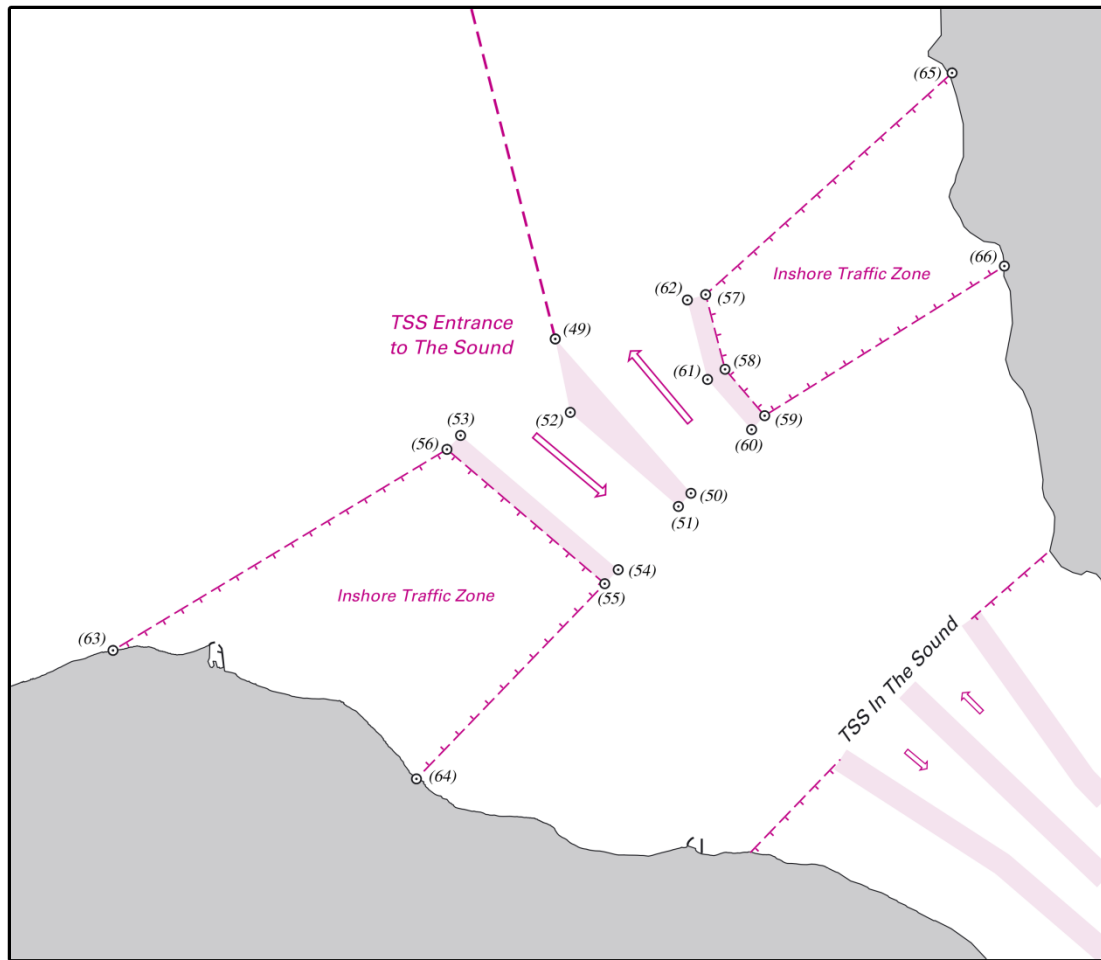
TSS Skagen West, TSS Skagen East, Inshore Traffic Zone at Skagen and Precautionary area Off Skagen



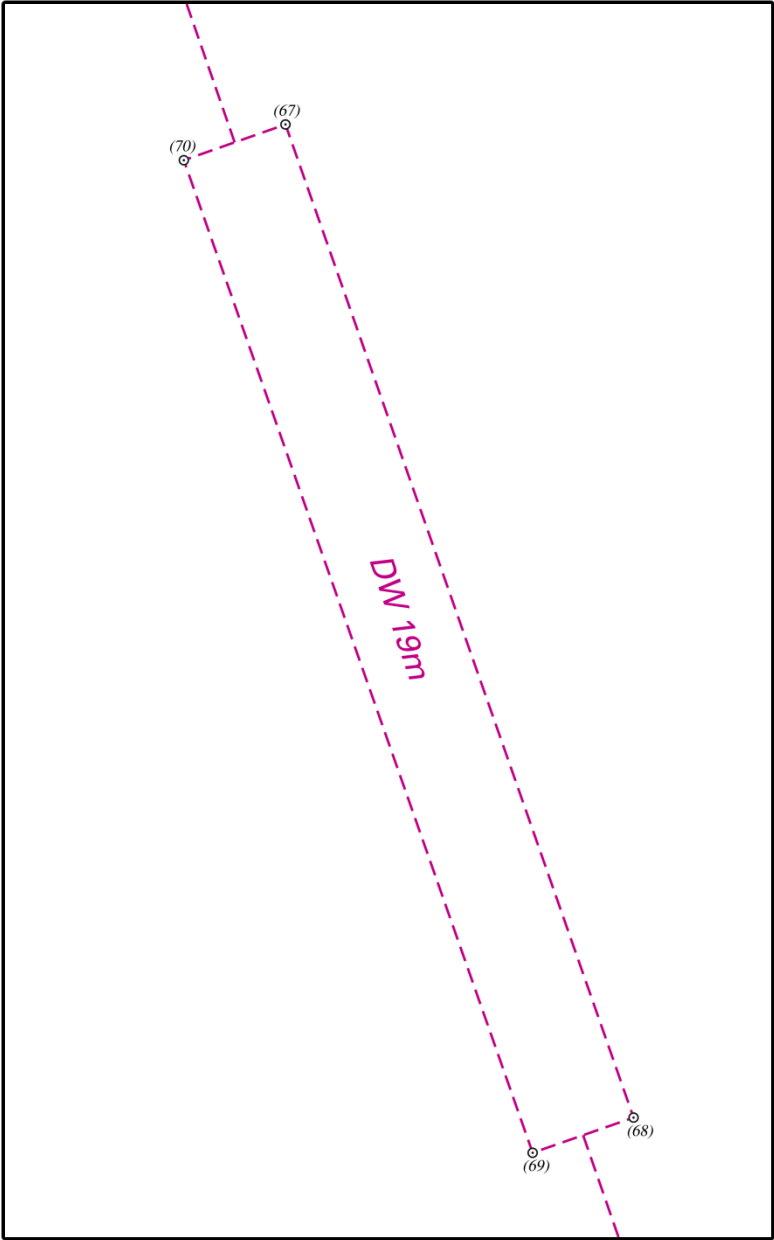
TSS Fladen



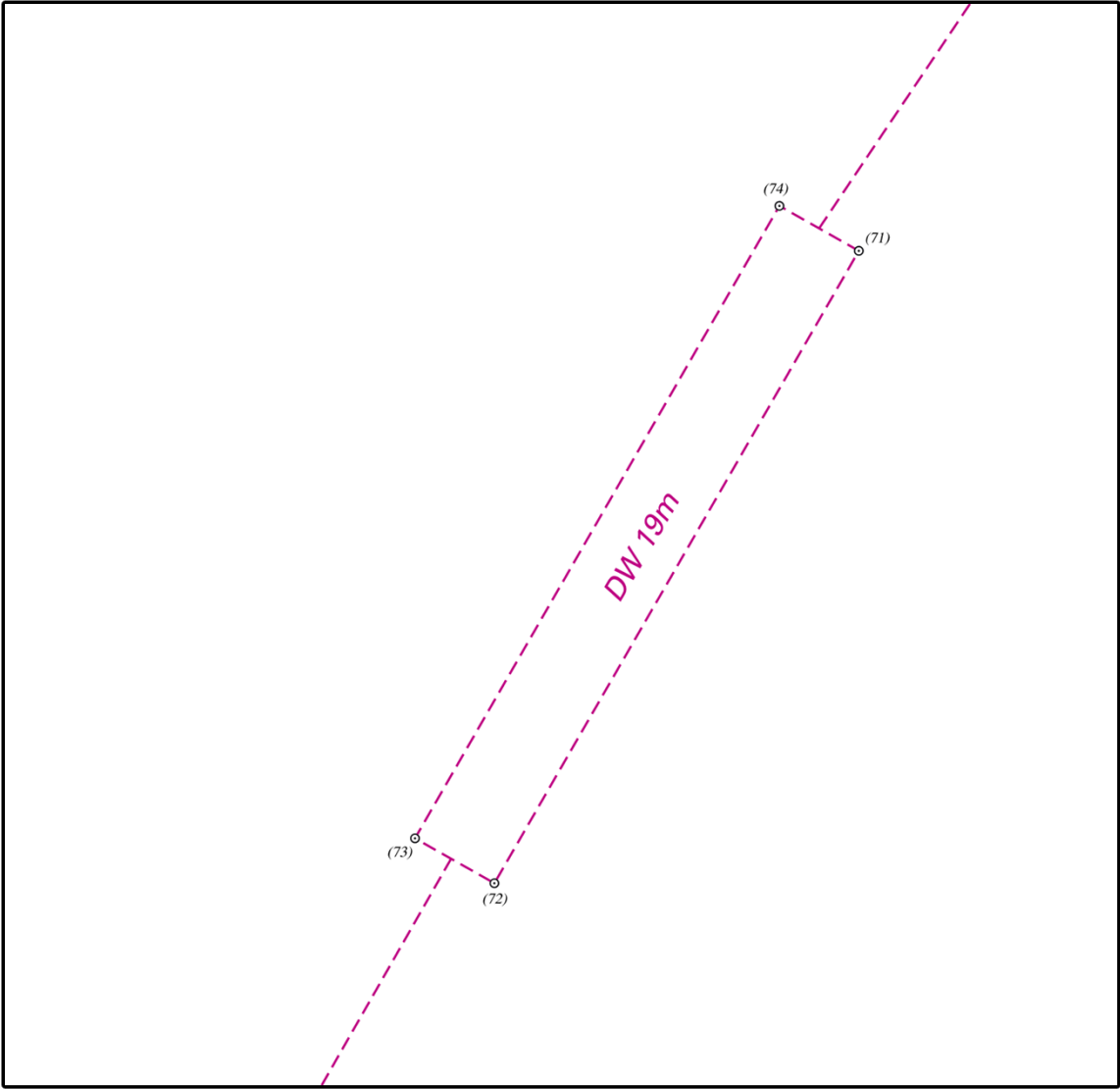
TSS Lilla Middelgrund



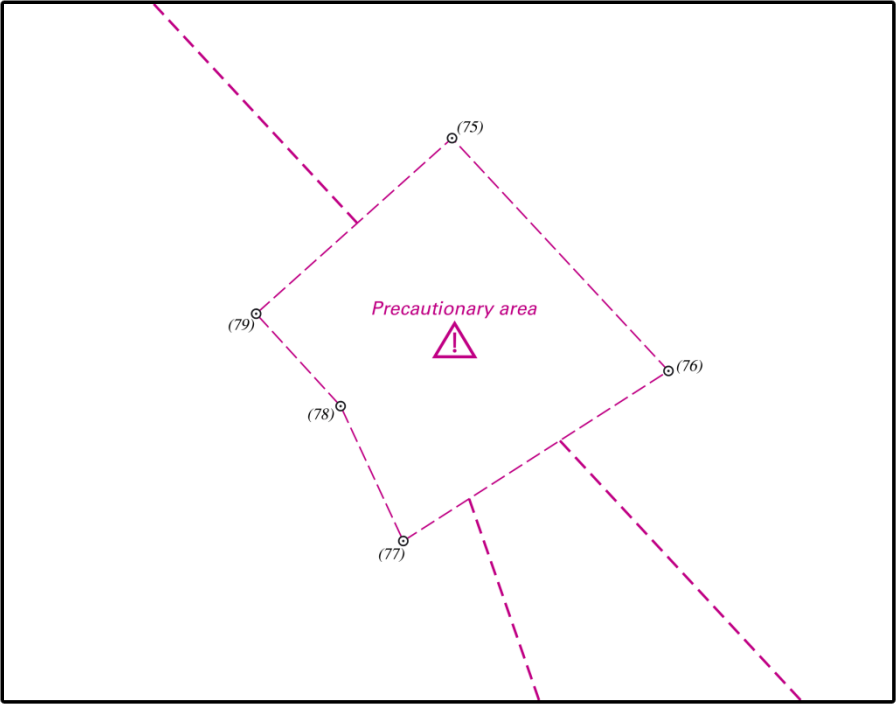
TSS Entrance to The Sound



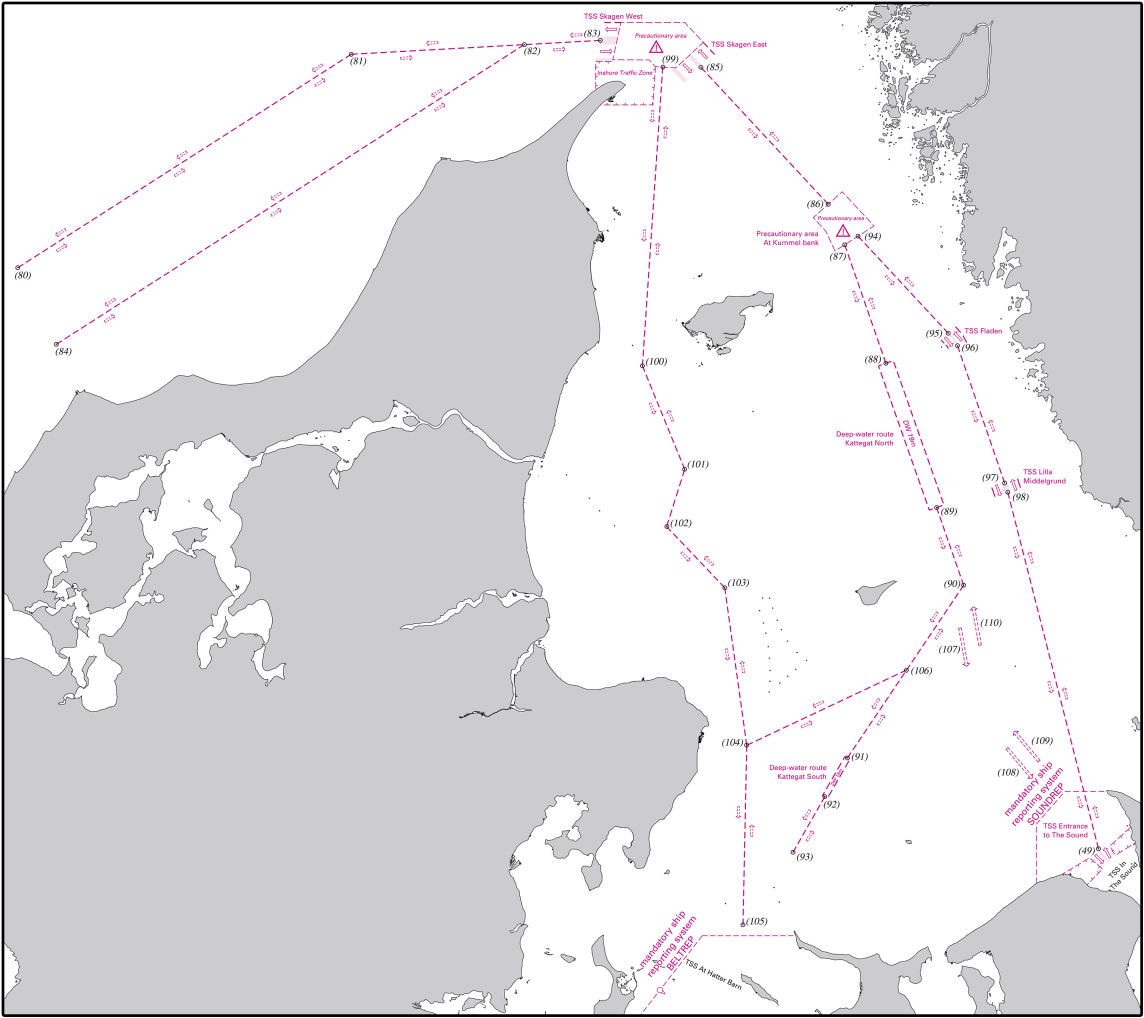
DW Kattegat North



DW Kattegat South



Precautionary area At Kummel Bank



Recommended routes A, B, C, D, S and T

* 15000

Chart: 921

Sweden. The Sound. N of Malmö. Lomma. Speed restriction.

Time: Starting June 29, 2020.

A speed restriction of 3 kn is in force in Lomma Marina.

Insert	3 kn	55-40,4N	013-04,0E
--------	------	----------	-----------

Bsp Sydkusten 2012/s17

Länsstyrelsen Skåne. Publ. 17 juni 2020

Kattegat

* 15015

Chart: 931, 9312, 9313

Sweden. Kattegat. Gothenburg. South channel. Rivö fjord. Buoyage.

Expired notices: 2020:794/14724

Insert	light 'No 6' Fl(2) G 6s	a)	57-39,884N	011-47,090E
Delete	starboard hand light buoy VQ G	b)	57-39,889N	011-47,081E

Bsp Västskusten S 2019/s19, s46, s55

Sjöfartsverket. Publ. 17 juni 2020

15024

Chart: X8, X92

Denmark. Kattegat. Ålborg Bugt. Hastens Grund. Lille Lysegrund. Briseis Flak. Stora Middelgrund. Groves Flak. Buoyage.

See: 2020:811/14975

Delete	safe water mark No 7 Iso. 4s	a)	56-50,93N	010-48,00E	Ålborg Bugt
Delete	safe water mark No 5 LFI 10s	b)	56-12,73N	011-05,54E	Hastens Grund
Delete	port hand light buoy No 8 FI R 3s	c)	56-19,60N	011-26,14E	Lille Lysegrund
Delete	starboard hand light buoy FI G 3s	d)	56-20,75N	011-26,92E	Lille Lysegrund
Insert	west cardinal mark Q(9) 15s	e)	56-18,57N	011-29,06E	Lille Lysegrund
Delete	south cardinal mark	f)	56-19,47N	011-19,55E	Briseis Flak
Insert	east cardinal mark Q(3) 10s	g)	56-19,78N	011-21,70E	Briseis Flak
Insert	west cardinal mark Q(9) 15s	h)	56-32,71N	012-00,29E	Store Middelgrund
Insert	east cardinal mark Q(3) 10s	i)	57-04,79N	011-36,43E	Groves Flak

Dk Efs 20/318 2020, 20/319 2020, 21/362 2020, 22/365 2020, 22/366 2020, 22/367 2020, 22/368 2020. Publ. 17 juni 2020

Skagerrak

* 14887

Chart: 934

Sweden. Skagerrak. Galtö. Resö. Galtösundet. Underwater rock.

Insert	underwater rock	a)	58-49,14N	011-11,82E
Amend	3 m depth contour between b) - c) so that it encircles position a)	b)	58-49,17N	011-11,71E
		c)	58-49,12N	011-11,89E

Bsp Västskusten N 2019/s09



Galtösundet. Underwater rock.

Sjöfartsverket. Publ. 17 juni 2020

*** 14988** **Chart: 934**

Sweden. Skagerrak. NW of Grebbestad. Havstenssund. Trossö. Submarine power cable.

Insert	submarine power cable between a) - b)	a)	58-45,505N	011-10,180E
		b)	58-45,455N	011-09,977E

Bsp Västskusten N 2019/s11, s36

Ellevio AB. Publ. 17 juni 2020

Lake Vänern and Trollhätte Canal

*** 14971** **Chart: 13, 134, 135**

Sweden. Lake Vänern and Trollhätte Canal. Dalbosjön. Köpmannebrobukten. Light 'Långö'. Light character.

Amend	character 'Iso WRG 4s 8M' to 'Q WRG 8M'	Långö Yttre	a)	58-45,629N	012-30,708E
-------	---	-------------	----	------------	-------------

Bsp Göta kanal 2011/s30, s31, s63, Bsp Vänern 2018/s08, s24, s25, s50, Trollhätte kanal - Dalslands kanal 2020/s26, s27, s29, s40

Sjöfartsverket. Publ. 12 juni 2020